

**DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE D'APPRENTISSAGE DE LA
TRADUCTION EN UTILISANT LA TECHNIQUE MODULATION**

MÉMOIRE

Rédigé afin d'accomplir l'une des conditions pour l'obtention du titre du
Diplôme de Mastère en Pédagogique



Par

**TRI HASTUTI
1303403**

**DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS DU POST MAÎTRISE
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2015**

**DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE D'APPRENTISSAGE DE LA
TRADUCTION EN UTILISANT LA TECHNIQUE MODULATION**

LEMBAR HAK CIPTA

Oleh :

Tri Hastuti

Sebuah tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat Memperoleh gelar
Magister Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Perancis

Tri Hastuti 2015

Universitas Pendidikan Indonesia

Juli 2015

Hak Cipta dilindungi undang-undang.

Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang,
difotokopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

Tri Hastuti, 2015

Développement du Modèle d'Apprentissage de la Traduction en Utilisant la Technique
Modulation

Tri Hastuti, 2015

**DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE D'APPRENTISSAGE DE LA TRADUCTION EN UTILISANT LA
TECHNIQUE MODULATION**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE D'APPRENTISSAGE DE LA
TRADUCTION EN UTILISANT LA TECHNIQUE MODULATION**

MÉMOIRE

Par



Tri Hastuti
NIM 1303403

Ce mémoire a été approuvé pour être examiné

Directeur de Recherche,



Riswanda Setiadi, M.A, PhD
NIP 19651013 199202 1 001

Approuvé par :

Chef du Programme de Post-Maîtrise de Français



Dr. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd
NIP 19610723 198601 2 001

**DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE D'APPRENTISSAGE DE LA
TRADUCTION EN UTILISANT LA TECHNIQUE MODULATION**

Lu et approuvé par

Directeur de Recherche,



Riswanda Setiadi, M.A. PhD
NIP 19651013 199202 1 001

Chef du Programme de Post-Maîtrise de Français,



Dr. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd
NIP 19610723 198601 2 001

**DÉVELOPPEMENT DU MODÈLE D'APPRENTISSAGE DE LA
TRADUCTION EN UTILISANT LA TECHNIQUE MODULATION**

Lu et approuvé par

Directeur de Recherche,

Jury I,



Prof. Dr. H. Dadang Sunendar, M.Hum
NIP 19631024 198803 1 003

Jury II,



Dr. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd
NIP 19610723 198601 2 001

Jury III,



Dr. Hj. Tri Indri Hardini, M.Pd
NIP. 19691223 199302 2 002

ATTESTATION

Je soussigné Tri Hastuti, atteste que ce mémoire intitulé « Développement du Modèle d'Apprentissage de la Traduction en Utilisant la Technique Modulation » est véritablement ma propre rédaction, et que je ne pratique pas le démarque ou le fait de citer des ouvrages qui ne conviennent pas aux critères du monde académique. Par cette attestation, je suis disposé à admettre la sanction si l'on trouve des infractions aux codes d'éthiques dans ce mémoire.

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa tesis dengan judul "Développement du Modèle d'Apprentissage de la Traduction en Utilisant la Technique Modulation" ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Juin 2015



(Tri Hastuti)